

Všeobecné obchodní podmínky

Všeobecné obchodní podmínky Bükfürdő Thermal & Spa® Thermal Camping - Rezervační podmínky, podmínky použití, správa dat, informace o platbě, informační materiály

Před rezervací si prosím přečtěte všeobecné obchodní podmínky a informace ohledně plateb!

1. Obecná pravidla

1.1. Tyto „Všeobecné obchodní podmínky“ upravují užívání ubytovacích zařízení Poskytovatele služeb a jejich služeb, jakož i práva a povinnosti vzniklé mezi Smluvními stranami.

1.2. Zvláštní, jedinečné podmínky nejsou součástí těchto Všeobecných obchodních podmínek, ale nevylučují uzavření samostatných smluv s cestovními kanceláři a pořadateli, v daném případě s jinými podmínkami, odpovídajícími druhu podnikání.

1.3. Pokud tyto Všeobecné obchodní podmínky nestanoví jinak, můžete naše Služby používat výhradně pro své vlastní účely. Bez našeho předchozího svolení nelze žádnou službu (s kurzovým rozdílem nebo bez něj), samostatně ani společně s jinými službami, dále prodávat nebo jinak využívat ke komerčním účelům. Je také zakázáno dále prodávat, kopírovat, kontrolovat/dohlížet, zobrazovat, stahovat nebo reprodukovat jakýkoli obsah nebo software nalezený na webových stránkách. Toto ustanovení se nevztahuje na převod rezervací pro soukromé účely.

1.4. Služby Bükfürdő Thermal & Spa Thermal Camping lze využívat pouze v souladu s Domovním řádem a informacemi pro hosty, které jsou k dispozici na webových stránkách www.bukcamping.hu.

2. Výkladová ustanovení:

2.1. Poskytovatel služeb:

Jméno: Büki Gyógyfürdő Zrt.

Sídlo: 9740 Bük, Termál körút 2/A

IČ: 18-10-100542

DIČ: 11302605-2-18

Daňové číslo EU: HU11302605

Číslo bankovního účtu: OTP Bank 11747082-20003720

IBAN: HU 41 11747082-20003720-00000000

SWIFT-Code: OTP VHU HB

Tel: +36 94 558-356

E-mail: camping@bukfurdo.hu

2.2. Místo vyřizování stížností a kontaktní údaje:

Adresa: 9740 Bük, Termál körút 2/A

E-mail: info@bukfurdo.hu

Tel.: +36 94 558 080

2.3. Host: strana, která uzavírá smlouvu o poskytování služeb s poskytovatelem služeb, kterou je v praxi fyzická osoba využívající služby poskytovatele služeb.

2.4. Nositel nákladů: fyzická nebo právnická osoba nebo ekonomická společnost nezapsaná v obchodním rejstříku, která platí poskytovateli služby úplaty náležící poskytovateli služby za užívání služby. Plátcem může být host nebo třetí osoba.

2.5. Strany: host nebo nositel nákladů a také poskytovatel služeb

2.6. Protihodnota nebo Cena či Poplatek: poplatek vyjádřený v penězích, který náleží poskytovateli služby za užívání dané služby, který je povinen uhradit host nebo nositel nákladů.

2.7. Ubytovací služba: poskytování ubytování v areálu Thermal Campingu za účelem pobytu včetně přenocování a odpočinku, poskytování dalších služeb přímo souvisejících s poskytováním tohoto ubytování.

2.8. Doplnkové služby: další služby poskytované poskytovatelem služeb svým hostům za účelem smysluplného trávení volného času, zachování zdraví a zlepšení fyzické pohody, které nejsou součástí konkrétního typu ubytovací služby, pokud takové služby poskytovatel služby nabízí nebo poskytuje hostům v době poskytování služby. Poskytovatel služeb zveřejňuje rozsah a cenu různých typů doplňkových služeb, které mohou hosté v daném období využít na webových stránkách, nebo na žádost hosta(ů) o tom informuje hosta(y) před nebo v průběhu poskytování služby Ubytování - v závislosti na tom, kdy vznikne požadavek na doplňkovou službu(y) - v každém případě však před použitím. Rozsah doplňkových služeb se mění nebo může měnit v různých obdobích roku.

2.9. Služby: souhrnný název ubytovací služby a doplňkové služby.

2.10. Webové stránky: portál <https://bukcamping.hu> a všechny jeho podstránky provozované Poskytovatelem služeb.

2.11. Rezervační systém: software pro rezervaci ubytování na portálech <https://www.bukfurdo.hu/hu/thermal-camping>, www.bukcamping.hu, respektive <https://nethotelbooking.net/hotels/thermal-camping-bukfurdo> provozovaných poskytovatelem služeb.

2.12. Bankovní karta: nástroj, který nahrazuje hotovostní platby, které může banka poskytnout svým zákazníkům, kteří u ní mají účet. Pojem bankovní karta zahrnuje také kreditní karty a debetní karty. Seznam bankovních karet akceptovaných Poskytovatelem služeb naleznete na jeho webových stránkách a na recepci kempu.

3. Smluvní vztah

3.1. Smlouva vzniká, když poskytovatel služby potvrdí písemnou rezervaci provedené hostem prostřednictvím rezervačního systému, a je tedy považována za písemnou smlouvu. Uzavření smlouvy je potvrzeno elektronicky uloženými rezervačními údaji poskytnutými hostem, které poskytovatel služeb uchovává do termínu stanoveného právními předpisy o účetnictví a daních. Údaje zaznamenané hostem, údaje o službě uložené v systému poskytovatele služeb, bankovní potvrzení transakce a znění Všeobecných obchodních podmínek tvoří společně písemnou smlouvu.

3.2. Smlouva o poskytování služeb zahrnuje:

- datum nebo dobu trvání služby Ubytování, tj. den příjezdu a den odjezdu (rezervace nesmí být kratší než dvě hostující noci.),
- jméno hosta,
- e-mailovou adresu a/nebo adresu bydliště a/nebo telefonní číslo hosta,
- počet osob přijíždějících s hostem, věk dítěte (dětí),
- typ ubytovací služby - včetně typu požadovaného mobilního domu nebo parkovacího místa,
- výši úplaty a způsob platby požadovaný hostem,
- uvedení nevratné platby protiplnění,
- dále není-li osoba hosta a plátce totožná, pak jméno, adresa nebo sídlo plátce (firmy), dále v případě firmy DIČ plátce s tím, že v tomto případě poskytovatel služeb uzavře smlouvu o poskytování služeb s plátcem.
- požadované doplňkové služby, pokud se host o doplňkové službě (službách) dozvěděl již před zahájením poskytování ubytovací služby.

3.3. Smlouva o poskytování služeb se vztahuje na určité období (období mezi dnem příjezdu a dnem odjezdu, včetně těchto dvou dnů).

3.4. Uzavřením smlouvy o poskytování služeb se poskytovatel služeb zavazuje poskytnout ubytovací službu uvedenou ve smlouvě o poskytování služeb, a pokud je (jsou) ve smlouvě o poskytování služeb definovány, doplňkovou službu (služby) podle smlouvy o poskytování služeb v souladu se smlouvou o poskytování služeb poskytovanou hostu a osobě (osobám), které tam s ním pobývají.

3.5. Host se zavazuje užívat službu společně s osobou, která je spolu s ním ubytována, pokud tam taková osoba je, odpovídá za chování osoby (osob), která se tam s ním ubytuje, a ve lhůtě uhradí poskytovateli služeb protiplnění za užívanou službu, a to i v případě, že plátcem je jiná osoba, ale platební závazek ve lhůtě neplní.

3.6. Poskytovatel služeb a host jsou oprávněni měnit obsah smlouvy o poskytování služeb na základě své vzájemné a jednomyslné vůle.

4. Ubytovací služba Poskytovatele služeb:

4.1. Místo pro stání I. - Prostorné parkovací místo s plochou více než 80 metrů čtverečních, oddělené živým plotem - pro rodiny, pro příjíždějící s většími karavany, obytnými vozy a stany. Voda a elektřina jsou k dispozici pro každé stání, elektřinu lze použít za příplatek. Pro hosty kempu poskytujeme neomezený vstup do areálu Bükfürdő Thermal & Spa® v otevírací době lázní (saunový svět se platí zvlášť). Kemp má k dispozici kuchyň s možností vaření a moderní vodní blok.

4.2. Místo pro stání II. - parkovací místo s plochou méně než 80 metrů čtverečních, oddělené živým plotem - pro příjíždějící s karavany, obytnými vozy a stany. Voda a elektřina jsou k dispozici pro každé stání, elektřinu lze použít za příplatek. Pro hosty kempu poskytujeme neomezený vstup do areálu Bükfürdő Thermal & Spa® v otevírací době lázní (saunový svět se platí zvlášť). Kemp má k dispozici kuchyň s možností vaření a moderní vodní blok.

4.3. Místo pro stání III. – Charakteristicky parkovací místo s plochou méně než 80 metrů čtverečních, na místě pro stání je strom, sloup, který poskytuje omezený prostor pro pohyb. Voda a elektřina jsou k dispozici pro každé stání, elektřinu lze použít za příplatek. Pro hosty kempu poskytujeme neomezený vstup do areálu Bükfürdő Thermal & Spa® v otevírací době lázní (saunový svět se platí zvlášť). Kemp má k dispozici kuchyň s možností vaření a moderní vodní blok.

4.4. V mobilních domech Bükfürdő naleznete koupelnu se sprchou a WC, kuchyň s lednicí, plynovým sporákem a veškerým potřebným vybavením k vaření (nádobí, talíře, příbory, ale i mikrovlnná trouba, kávovar, varná konvice). V mobilních domech se může ubytovat maximálně 5 dospělých a 1 dítě. Jedna ze dvou ložnic je vybavena manželskou postelí a druhá má tři samostatná lůžka (palanda nebo rozkládací postel). Šestý host může být ubytován na rozkládací pohovce v obývacím pokoji. Všechny mobilní domy jsou vybaveny klimatizací a moskytiérymi, k dispozici je i WIFI připojení. Každý mobilní dům má krytou dřevěnou terasu se zahradním nábytkem (pro 6 osob) a lehátkem (pro 2 osoby). Pro hosty mobilního domu poskytujeme neomezený vstup do areálu Bükfürdő Thermal & Spa® v otevírací době lázní (saunový svět se platí zvlášť).

5. Ceny

5.1. Poplatky za poskytované služby jsou oznámeny na recepci kempu a na webových stránkách.

5.2. Poskytovatel služeb může bez předchozího upozornění změnit své inzerované ceny, s výjimkou případů, kdy se na dané období nezaváže.

5.3. Ceny zahrnují daň z přidané hodnoty (DPH) platnou v době nabídky, upravenou zákonem. Poskytovatel služeb převede dodatečné poplatky v důsledku změny platného daňového zákona (DPH) na hosta, a to po předchozím upozornění.

5.4. Turistická daň se platí navíc k ubytovacímu poplatku.

5.5. Aktuální slevy, akce a další nabídky jsou zveřejněny na webu.

6. Platební podmínky

6.1. 50 % z celkové částky rezervace musí být uhrazeno jako záloha bankovním převodem nebo bankovní kartou do 3 kalendářních dnů po potvrzení zasláném poskytovatelem služeb. Na recepci kempu není možné platit zálohy.

6.2. Pokud je rezervace provedena v den příjezdu, host zaplatí celou částku na recepci při příjezdu.

6.3. V případě speciálních nabídek se mohou platební podmínky změnit, což je součástí písemného potvrzení.

6.4. V případě neuhrazení zálohy bude rezervace automaticky zrušena.

6.5. Akceptované způsoby platby: hotovost (forint nebo euro), bankovní převod, bankovní nebo kreditní karta (kromě Amex), karta SZÉP.

6.6. V případě online rezervace na webových stránkách hotelu je možné vyrovnat hodnotu rezervace následujícími způsoby:

Online platba bankovní kartou: OTP SimplePay

Akceptované bankovní karty: Maestro, MasterCard, Visa, Visa Electron, Diners Club, American Express

Online platba kartou SZÉP: OTP Szép Kártya, MKB Szép Kártya, K&H SZÉP Kártya

6.7. Náklady spojené s použitím jakékoli platební metody jsou účtovány hostovi a na jeho kartu SZÉP/kreditní kartu.

7. Storno podmínky

7.1. Storno objednávky musí být ve všech případech oznámeno písemně.

7.2. Do 7. dne před příjezdem lze rezervaci zrušit nebo změnit bez sankcí.

7.3. V případě zrušení rezervace od 7. dne před příjezdem do dne příjezdu bude jako storno pokuta účtována celá výše částky 50%ní zálohy. Zaplacená záloha a údaje o kartě uvedené při rezervaci mohou být také použity k účtování penále v případě pozdního zrušení.

7.4. Pokud si smluvní strana zajistila využití ubytovacích služeb platbou předem a nedostaví se v den příjezdu do 18:00 místního času nebo předem neuvede, že přijede později, poskytovatel služeb může využít plnou výši 50%ní zálohy jako penále. Poskytovatel služeb v tomto případě rezervuje ubytování pro hosta do 10:00 hodin následujícího dne po dni plánovaného příjezdu, poté závazek poskytovatele služeb zaniká.

7.5. V případě individuálních a akčních nabídek platí storno podmínky dle podmínek obsažených v nabídce.

7.6. Peníze za rezervované služby (ubytování atd.), které byly během pobytu hosta nevyužity nebo upraveny, není možné vrátit.

7.7. Rozhodujícím zákonem pro odstoupení smluvní strany je Nařízení vlády 45/2014. (II. 26.) o podrobných pravidlech smluv mezi spotřebitelem a podnikatelem.

8. Změny Všeobecných obchodních podmínek

8.1. Poskytovatel služby má právo Všeobecné obchodní podmínky do budoucna jednostranně měnit - zejména, nikoli však výlučně - za účelem ochrany ekonomických zájmů svých a svých obchodních partnerů. Novela nemá zpětný účinek na již vzniklé právní úkony.

8.2. Poskytovatel služeb oznámí o změně klauzulí svým budoucím smluvním partnerům samostatným oznámením na svých webových stránkách nejméně 8 (osm) dnů před nabytím účinnosti upravených Všeobecných obchodních podmínek.

9. Odmítnutí plnění smlouvy, zrušení závazku poskytnutí služby

9.1. Poskytovatel služeb je oprávněn vypovědět Smlouvu s okamžitou účinností a odmítnout tak poskytování služeb, pokud:

- host poskytnuté ubytování nevyužívá k určenému účelu,
- host se chová v rozporu s ubytovacím řádem, projevuje výhrušné, urážlivé nebo jiné nepřijatelné chování vůči personálu poskytovatele služeb nebo jiným hostům, je pod vlivem alkoholu nebo omamných látek,
- host trpí infekčním onemocněním,
- smluvní strana nesplní své platební povinnosti uvedené ve smlouvě do uvedeného data.

9.2. Pokud nebude smlouva mezi stranami splněna z důvodu vyšší moci, bude smlouva ukončena. Mimořádná příčina nebo okolnost mimo kontrolu smluvních stran (například válka, požár, povodeň, špatné počasí, nedostatek energie, stávka – situace „vis major“) osvobozuje kteroukoli stranu od plnění jejích závazků vyplývajících ze Smlouvy, dokud tato příčina nebo okolnost existuje.

10. Garance umístění

10.1. V případě, že poskytovatel služeb nemůže z vlastní viny poskytnout služby zahrnuté ve smlouvě (např. přeplnění, dočasné provozní problémy apod.), je povinen neprodleně zajistit ubytování hosta.

10.2. Poskytovatel služeb je povinen:

- poskytovat/nabídnout služby zahrnuté ve smlouvě za cenu v ní potvrzenou po dobu v ní stanovenou - nebo do odstranění překážky - v jiném ubytování stejné nebo vyšší kategorie. Veškeré dodatečné náklady na zajištění náhradního ubytování nese poskytovatel služeb,

- poskytnout hostovi možnost bezplatně telefonovat a oznámit změnu ubytování,
- poskytnout hostovi bezplatný transfer k přestěhování do nabízeného náhradního ubytování a k případnému následnému přestěhování zpět,

10.3. Pokud poskytovatel služeb splní tyto povinnosti v plném rozsahu nebo pokud host přijme jemu nabídnutou variantu náhradního ubytování, nemůže smluvní strana následně uplatňovat nárok na náhradu.

11. Odpovědnost

11.1. Host je odpovědný za veškeré škody a znevýhodnění, které vinou hosta utrpí poskytovatel služeb nebo třetí osoby, host nebo jeho doprovod nebo jiné osoby, za které je odpovědný. Host odpovídá za škodu, kterou způsobí, kterou je povinen uhradit poskytovateli služeb.

11.2. Nesplní-li host svou povinnost uhradit poplatek za služby podléhající sankčním poplatkům, které použil nebo objednal ve smlouvě, ale nevyužil, má poskytovatel služby k zajištění svých nároků zástavní právo k osobním věcem hosta, které si s sebou přinesl do místa ubytování.

11.3. Za osoby mladší 18 let nese odpovědnost rodič nebo jiný zákonný zástupce nebo doprovázející osoba.

11.4. Poskytovatel služeb přebírá odpovědnost za jakoukoli škodu, která vznikla hostovi v jeho zařízeních vinou poskytovatele služeb nebo jeho zaměstnanců. Odpovědnost poskytovatele služeb se nevztahuje na škodné události, které vznikly z neodvratitelných příčin v okruhu zaměstnanců a hostů poskytovatele služeb nebo si je způsobil sám host.

11.5. Host je povinen škodu neprodleně nahlásit poskytovateli služeb a poskytnout poskytovateli služby všechny potřebné údaje, které jsou nutné k objasnění okolností škody, případně k sepsání policejního protokolu/policejního postupu.

11.6. Poskytovatel služeb nepřebírá žádnou odpovědnost za cennosti, cenné papíry a hotovost.

11.7. Poskytovatel služby nenese odpovědnost za osobní věci ponechané na veřejných prostranstvích poskytovatele služeb, na pokojích mobilních domů a v karavanech.

11.8. Poskytovatel služby neodpovídá za cennosti ponechané ve vozidle na parkovišti poskytovatele služby, respektive škodu způsobenou na zaparkovaných vozidlech prošetří poskytovatel služby a v případě, že škoda byla způsobena z nedbalosti přičitatelné poskytovateli služby, ji uhradí.

11.9. Horní hranice výše kompenzace je padesátinásobek výše ceny denního poplatku - počítáno bez turistické daně - dle smlouvy, kromě případu, kdy je škoda menší.

11.10. Host bere na vědomí, že poskytovatel služeb je povinen provést objednanou službu vždy v souladu s platnými právními a úředními předpisy a podle úrovně služeb, ke kterým se zavazuje. Host bere na vědomí, že poskytovatel služeb nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku toho, že některé služby nelze využít nebo jsou dostupné pouze v omezeném rozsahu z důvodu úředních omezení. Host bere na vědomí, že v těchto případech nemá nárok na slevu z ceny nebo vrácení peněz.

12. Domovní řád

OBEČNÁ PRAVIDLA

12.1. Kemp je otevřen celoročně dle vyvěšené otevírací doby.

12.2. Příjezd: od 14:00 hod. (od 8:00 dle obsazenosti), odjezd z místa stání: do 11:00 hod. (mezi 11:00 a 20:00 se platí poplatek za pozdní check-out, který zahrnuje vstup do lázní), příjezd do mobilních domů od 14 hod., odjezd z mobilních domů: do 10 hod. (10-20 hod. se platí poplatek za pozdní odhlášení, který zahrnuje vstup do lázní). Hostům, kteří přijedou po 18:00 hod., bude v den příjezdu účtován poplatek za místo ke stání, poplatek za ubytování, pobytová taxa, poplatek za domácího mazlíčka a v případě požadavku poplatek za elektřinu.

12.3. Pro hosty kempu a mobilních domků je zaručen neomezený vstup do lázeňského areálu terminálem v otevírací době lázní za pomoci datového nosiče obdržným při přihlášení na recepci. Zneužití nosiče dat je zakázáno!

12.4. V případě ztráty nebo poškození nosiče dat je host povinen uhradit cenu nosiče dat.

12.5. Místo ke stání je možné rezervovat předem. Místa ke stání přiděluje při příjezdu recepční s ohledem na obsazenost a požadavky hosta. Od přiděleného čísla místa ke stání obdrží host kartičku s číslem vyhrazeného parkovacího místa, kterou musí umístit za přední sklo svého vozidla na dobře viditelné místo pro pozdější identifikaci. Změna místa ke stání během pobytu v kempu je možná pouze po předchozí konzultaci na recepci, v závislosti na obsazenosti.

12.6. V době klidu (mezi 22:00 a 8:00 hod.) se musíte zdržet činností, které ruší ostatní hosty. Hosté přijíždějící v době mezi 22.00 – 07.00 hod. mohou v omezeném počtu využít vnitřní parkoviště kempu (poplatek za místo ke stání, poplatek za ubytování, pobytová taxa, poplatek za domácího mazlíčka a v případě požadavku poplatek za elektřinu).

12.7. Hostům kempu, kteří přijedou po 18:00, bude v den příjezdu účtován poplatek za místo ke stání, poplatek za ubytování, pobytová taxa, poplatek za domácího mazlíčka a v případě požadavku poplatek za elektřinu.

12.8. Návštěvníci, přijíždějící do kempu za ubytovanými hosty, mohou svá vozidla zaparkovat na parkovišti. Návštěvníci mohou zůstat v areálu kempu do 22:00 hodin. Pokud chtějí návštěvníci využít i služeb lázní, mohou si vstupenky zakoupit v pokladnách u hlavního vstupu do lázní nebo sezónně na pokladnách letního vstupu dle aktuálně platného ceníku. Průchod určený pro hosty kempu mezi kempem a lázněmi návštěvníci přijíždějící za hosty kempu nemohou využívat.

12.9. Faktury lze uhradit v HUF nebo Euro, v hotovosti, kartou SZÉP (kromě: IFA) nebo kreditní kartou.

12.10. Splatné faktury musí být uhrazeny do 11:00 hod. v den odjezdu pro hosty kempu a do 10:00 hod. pro hosty využívající mobilní domy. Otevírací doba pokladny je oznámena na recepci kempu. S karavany je místo nutné opustit do 11:00 hod. v den odjezdu. Datový nosič a kartičku označující místo pro stání je nutné odevzdat před odjezdem nebo při vyúčtování.

12.11. Pokud chce host kempu využít služeb kempu po 11:00 hod. v den odjezdu, bude mu účtován poplatek late check out.

12.12. Zařízení a vybavení kempu se musí používat v souladu s jeho určením. Kdo způsobil škodu úmyslným poškozením, použitím v rozporu s určením věci, je finančně odpovědný za způsobenou škodu.

12.13. V areálu kempu je zakázáno ulamovat větve porostu nebo rozdělovat oheň! Grilování je možné pouze s elektrickým grilem.

12.14. Na travnatých plochách je zakázáno parkovat auto!

12.15. Poskytovatel služeb nepřebírá žádnou odpovědnost za cennosti zanechané ve vozidlech, karavanech nebo stanech!

12.16. Poskytovatel služeb nenese žádnou odpovědnost za věci zanechané v areálu kempu!

12.17. Použití hřiště v oblasti kempu je na vlastní nebezpečí.

HYGIENICKÉ POŽADAVKY

12.17. Areál kempu a prostor sociální budovy udržujte v čistotě!

12.18. Odpadky musí být odkládán do určených odpadkových košů!

12.19. V areálu kempu je zakázáno mýt vozidla!

12.20. Vyjímatelné WC-nádržky musí být vyprázdněny ve vodním bloku, v místnosti speciálně určené k tomuto účelu! Před vyprázdněním nádrže je povinné použití neutralizačních kapslí nebo kapalin.

12.21. Pro zajištění čistého vzduchu a klidného odpočinku je zakázáno nechat zbytečně běžet motor auta!

12.22. Při venčení psů v areálu kempu je povinné použití vodítka. Psí exkrementy musí z areálu kempu odstranit chovatel.

POSKYTNUTÍ PRVNÍ POMOCI

12.23. Nevolnost nebo úraz, který se stane v areálu kempu, je nutné neprodleně nahlásit na recepci, kde je možné v případě potřeby přivolat lékaře.

KNIHA PŘÁNÍ A STÍŽNOSTÍ

12.24. Hosté kempu mohou své připomínky a stížnosti uvádět také písemně do Knihy přání a stížností na recepci.

JINÁ USTANOVENÍ

12.25. V otázkách neuvedených v kapitolách 1. – 4., ale vyžadujících jednání, se musí přistoupit k řešení podle rozhodnutí generálního ředitele.

12.26. Host, který porušuje pravidla užívání kempu, nedodrží je, nemůže využívat služeb kempu.

13. Jiná ustanovení

13.1. Veškeré záležitosti neupravené ve Všeobecných obchodních podmínkách, jakož i případné právní spory plynoucí ze smluvního vztahu se řídí maďarským právem, především příslušnými ustanoveními zákona V. z roku 2013 o občanském zákoníku (Obč.z.).

13.2. Smluvní strany prohlašují, že se především snaží své právní spory vyplývající z jednotlivé kupní smlouvy včetně Všeobecných obchodních podmínek řešit smírnou cestou, a proto jsou povinny v případě právního sporu ho projednat. Pokud jejich konzultace nevede k výsledku, je příslušný k řešení jakéhokoli právního sporu vyplývajícího ze smlouvy o poskytování služeb soud příslušný podle místa poskytnutí služby.

14. Zásady ochrany osobních údajů

Informace o správě dat Thermal Camping jsou k dispozici na následujícím odkazu:

<https://bukcamping.hu/adatkezelesi-tajekoztato>

V areálu zařízení provozovaného poskytovatelem služeb funguje kamerový dohlížecí systém v souladu s příslušnou legislativou pro bezpečnost hostů a ochranu majetku.

S údaji, které se dostanou do povědomí provozovatele, je nakládáno regulovaným způsobem, který je obsažen v předpisech o ochraně osobních údajů. Pravidla jsou k dispozici na webových stránkách www.bukfurdo.hu.

Rozsah informací shromážděných poskytovatelem služeb jako správcem údajů (dále jen správce údajů)

Pokud host neposkytne osobní údaje nebo informace, nebude správce údajů shromažďovat ani zpracovávat žádné osobní údaje způsobem, který by umožnil osobní identifikaci hosta.

Používáním rezervačního systému všichni Hosté souhlasí s tím, aby Správce údajů používal soubory cookies spravované externími poskytovateli služeb nezbytných k zaznamenávání údajů a informací zapsaných v této části Informací v souvislosti s rezervačním systémem.

Takovými údaji jsou údaje přihlášeného počítače Hosta, které jsou generovány při používání rezervačního systému a které jsou zaznamenávány pomocí cookies používaných v rezervačním systému jako automatický výsledek technických procesů. Automaticky zaznamenaná data jsou systémem automaticky zaznamenávána – bez samostatného prohlášení nebo činnosti hosta – do rezervačního systému při návštěvě nebo odchodu.

Tyto údaje nejsou propojeny s jinými osobními uživatelskými údaji, tj. host nemůže být na základě těchto údajů identifikován. K takovým údajům mají přístup pouze externí poskytovatelé služeb spravující soubory cookies a správce údajů.

Pokud si host nepřeje, aby o něm byly při používání stránek shromažďovány výše uvedené informace, může částečně nebo úplně zakázat používání cookies v nastavení internetového prohlížeče.

Cookies

Správce dat používá v rezervačním systému pouze cookies externích poskytovatelů (Google, Facebook). Cookies jsou krátké textové soubory, které jsou odesílány rezervačním systémem na pevný disk počítače hosta a obsahují informace o uživateli.

Správce údajů využívá v souvislosti s rezervačním systémem služby systému Google Analytics. Soubory cookies spravované službou Google Analytics pomáhají rezervačnímu systému měřit návštěvníky a další webové analýzy. Informace shromážděné pomocí souborů cookies jsou přenášeny a ukládány na externí servery provozované společností Google. Google tyto informace používá především v zájmu správce údajů ke sledování návštěv rezervačního systému a k analýze činností prováděných v rezervačním systému. Google je oprávněn předat tyto informace třetím stranám, pokud to vyžaduje zákon. Google je také oprávněn předávat tyto údaje třetím stranám, které využívá ke zpracování údajů. Google Analytics může poskytnout podrobné informace o nakládání s údaji pomocí Google Analytics (<http://www.google.com/analytics>).

Inzerce správce údajů se zobrazují na webových stránkách externích poskytovatelů služeb (Google, Facebook). Tito externí poskytovatelé služeb (Google, Facebook) ukládají pomocí cookies, že návštěvník dříve navštívil rezervační systém správce údajů, a na základě toho zobrazují návštěvníkovi reklamy (tj. zapojují se do remarketingových aktivit).

Používání souborů cookie společností Google lze zakázat pomocí Nastavení reklamy (další informace: <https://support.google.com/adspolicy/answer/54818?hl=hu>). Hosté mohou také zakázat soubory cookies od poskytovatelů třetích stran na odhlašovací stránce Network Advertising Initiative (<http://www.networkadvertising.org/choices/>).

Správa údajů výše uvedených externích poskytovatelů služeb se řídí předpisy o ochraně údajů definovaných těmito poskytovateli služeb a správce údajů nepřebírá žádnou odpovědnost za takovou správu údajů.

Údaje shromážděné pomocí výše uvedených technologií nelze použít k identifikaci hosta a správce údajů tyto údaje nepropojuje s žádnými jinými potenciálně identifikovatelnými údaji.

Primárním účelem použití těchto údajů je umožnit správci údajů řádný provoz rezervačního systému, což vyžaduje zejména sledování údajů o návštěvách rezervačního systému a prověřování možných zneužití souvisejících s používáním rezervačního systému.

Kromě výše uvedeného může správce údajů tyto informace použít k analýze trendů používání a ke zlepšování a rozvoji funkcí rezervačního systému, jakož i k získávání komplexních údajů o provozu o celém využívání rezervačního systému.



Správce údajů může takto získané informace použít k sestavování a analýze statistik souvisejících s používáním rezervačního systému, a předávat statistické údaje, které nejsou vhodné pro takovou identifikaci (např. počet návštěvníků a registrujících se, nejsledovanější témata a obsah) třetím stranám, nebo je zveřejňovat souhrnně a anonymně.

Pokud si host nepřeje, aby výše uvedené informace byly shromažďovány v souvislosti s používáním rezervačního systému, **může částečně nebo úplně zakázat používání cookies** v nastavení internetového prohlížeče, případně jinak změnit nastavení cookies.

Rezervační systém může obsahovat informace, zejména reklamy, které pocházejí od třetích stran, poskytovatelů reklamy, kteří nesouvisejí se Správcem údajů. Může se stát, že tyto třetí strany také umístí soubory cookies, webové majáky na počítač uživatele nebo shromažďují data pomocí podobných technologií za účelem zaslání jim adresovaného reklamního sdělení v souvislosti s jejich vlastními službami. V takových případech se správa údajů řídí předpisy o ochraně údajů definovanými těmito třetími stranami a správce údajů nepřebírá žádnou odpovědnost za takovou správu údajů.

Odkazy

Správce údajů nepřebírá žádnou odpovědnost za obsah, údaje a postupy ochrany informací externích webových stránek přístupných jako výchozí bod pro rezervační systém. Pokud správce údajů zjistí, že odkazovaná stránka nebo odkaz porušuje práva třetích stran nebo platné zákony, okamžitě odkaz z rezervačního systému odstraní.

Bezpečnost dat

Správce údajů se zavazuje zajistit bezpečnost údajů, přijmout technická a organizační opatření a stanovit procesní pravidla, která zajistí ochranu zaznamenaných, uložených a spravovaných údajů, jakož i procesních pravidel, která zajišťují ochranu zaznamenaných, uchovávaných a spravovaných dat a zabráňují jejich zničení, neoprávněnému použití a neoprávněné změně. Dále se zavazuje vyzvat všechny třetí strany, kterým jsou údaje na základě souhlasu uživatelů předávány nebo postoupeny, aby dodržovaly požadavek bezpečnosti údajů.

Správce údajů zajišťuje, že žádná neoprávněná osoba nemůže přistupovat ke zpracovávaným údajům, zveřejňovat je, předávat je, upravovat nebo mazat. Spravované údaje může vidět pouze správce údajů, zaměstnanci dotčené osoby a zpracovatelé údajů, které správce údajů využívá, správce údajů je nepředá osobě, která nemá přístupové právo k údajům.

Správce dat udělá vše pro to, aby data nebyla náhodně poškozena nebo zničena.

Uživatel bere na vědomí a akceptuje, že v případě zadávání osobních údajů do rezervačního systému – i přes to, že správce údajů disponuje moderními bezpečnostními nástroji k zamezení neoprávněného přístupu – nelze plně zaručit ochranu údajů na internetu. V případě neoprávněného přístupu nebo znalosti údajů i přes naši snahu nenese správce údajů odpovědnost za tento typ získávání údajů nebo neoprávněného přístupu ani za jakoukoli škodu způsobenou uživateli v důsledku těchto důvodů.

Správce za žádných okolností neshromažďuje zvláštní údaje, tj. údaje týkající se rasového původu, příslušnosti k národnostní a etnické menšině, politického názoru nebo stranické

příslušnosti, náboženského nebo jiného světonázorového přesvědčení, členství v zájmových organizacích, zdravotního stavu, patologických návyků, sexuálního života a kriminální historie.

Opravné prostředky

V případě stížnosti ohledně nakládání s osobními údaji uživatele lze za účelem právní nápravy kontaktovat následující osoby/organizace:

- Pověřenec pro ochranu osobních údajů: Dr. Forstóber Gábor advokát - titkarsag@bukfurdo.hu,
- Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (Národní úřad pro ochranu údajů a svobodu informací) (adresa: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/)

Tyto informace se řídí ustanoveními nařízení Evropské unie o ochraně osobních údajů (GDPR-2016/679/EU) a maďarského práva, zejména zákona CXII. z roku 2011 o právu na informační sebeurčení a svobodě informací.

Správce údajů si vyhrazuje právo kdykoli jednostranně změnit toto prohlášení o ochraně osobních údajů s předchozím oznámením dotčeným stranám.

15. Orgány dozoru na ochranu spotřebitele

Büki Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzője (Úředník Společného městského úřadu Bük)

Adresa: 9737 Bük, Széchenyi u. 44.

Telefonní číslo: (94) 558-312

E-mail cím: buk@t-online.hu

Vas Megyei Békéltető Testület (Smírčí rada župy Vas)

Adresa: 9700 Szombathely, Honvéd tér 2.

Telefonní číslo: (94) 312-356

E-mail cím: vmkik@vmkik.hu

Vas Vármegyei Kormányhivatal Szombathelyi Járási Hivatal Műszaki Engedélyezési és Fogyasztóvédelmi Főosztály (Úřad vlády župy Vas Okresní Dopravní úřad Szombathely Odbor technických licencí a ochrany spotřebitele)

Adresa: 9700 Szombathely, Wesselényi M. u. 7.

Telefonní číslo: (94) 518-201

E-mail címe: meff.vezeto@vas.gov.hu

Vyřizování přeshraničních stížností:

S přeshraniční stížností může Host s cizím občanstvím a/nebo bydlištěm v zahraničí také kontaktovat Evropské spotřebitelské centrum v zemi svého bydliště (European Consumer Centre).

Kontakty:

- <https://commission.europa.eu/>
- [Európai Fogyasztói Központok Hálózata - Európai Fogyasztói Központok Hálózata \(europa.eu\)](https://www.euroconsumers.europa.eu/)

Datum aktualizace Všeobecných obchodních podmínek: 18. května 2023.

Úplné znění VOP lze stáhnout z níže uvedeného odkazu ve formátu PDF: **STAŽENÍ**

Bük, 18. května 2023.



László Cziráki
generální ředitel